

HUMAN RIGHTS WATCH

350 Fifth Ave, 34th Floor
New York, NY 10118
Phone: 212.290.4700
Fax: 212.736.1300
hrwnyc@hrw.org

MIDDLE EAST AND NORTH AFRICA DIVISION

Sarah Leah Whitson
Executive Director
Joe Stork
Deputy Director
Fadi al-Qadi
Regional Advocate
Eric Goldstein
Research Director
Hania Mufti
London Office Director
Lucy Mair
Researcher
Hadi Ghaemi
Researcher
Christoph Wilcke
Researcher
Nadim Houry
Researcher
Tarek Radwan
Assef Ashraf
Associates

ADVISORY COMMITTEE

Shibley Telhami
Chair
Kathleen Peratis
Bruce Rabb
Vice Chair
Amal Abdel Hadi
Lisa Anderson
Stephen Apkon
Shaul Bakhash
M. Cherif Bassiouni
Martin Blumenthal
Nathan Brown
Paul Chevigny
Helena Cobban
Hassan Elmasry
Edith Everrett
Mansour Farhang
Christopher E. George
Salah al-Hejailan
Rita E. Hauser
Robert James
Edy Kaufman
Marina Pinto Kaufman
Samir Khalaf
Ann M. Lesch
Robert Malley
Stephen P. Marks
Rolando Matalon
Philip Mattar
Habib Nassar
Sheila Nemazee
Nader Mousavizadeh
Trevor Pears
Jean-Francois Seznec
Charles Shamas
Gary G. Sick
Mustapha Tili
Napoleon B. Williams, Jr.
James J. Zogby

HUMAN RIGHTS WATCH

Kenneth Roth
Executive Director
Michele Alexander
Development & Outreach Director
Carroll Bogert
Associate Director
Peggy Hicks
Global Advocacy Director
Iain Levine
Program Director
Dinah PoKempner
General Counsel
James Ross
Senior Legal Advisor
Joe Saunders
Deputy Program Director
Wilder Tayler
Legal and Policy Director
Joanna Weschler
UN Advocacy Director
Jane Olson
Chair, Board of Directors

לפרסום מיידי



לבנון/ישראל: אל תתקפו אזרחים ישראל וחיזבאללה מאיימים לפגוע באזורים מאוכלסים

(ניו יורק, 13 ביולי 2006) – על חיזבאללה ועל מדינת ישראל להימנע באופן מוחלט מלתקוף אזרחים בישראל ובלבנון – כך נמסר היום על ידי ארגון Human Rights Watch. ארגון Human Rights Watch קרא לכל הצדדים לכבד לחלוטין את האיסור המוחלט לכוון התקפות על אזרחים או לבצע התקפות שפוגעות באזרחים באופן חסר הבחנה.

לדברי ג'וזף סטורק, סגן מנהל החטיבה למזרח התיכון וצפון ואפריקה בארגון Human Rights Watch, "על חיזבאללה וישראל להעמיד את ההגנה על אזרחים בראש סדר העדיפויות, ולכוון את התקפותיהם למטרות צבאיות בלבד".

ארגון Human Rights Watch מסר שהתקפות על אזרחים, או פעולות שמיועדות לאיים על אזרחים, מהוות הפרה ברורה של המשפט ההומניטרי הבינלאומי ועשויות להיחשב פשעי מלחמה, גם אם נעשו כפעולות תגמול על התקפות האויב על אזרחים.

בעקבות חטיפתם אתמול של שני חיילים ישראלים מצדו הישראלי של הגבול עם לבנון על ידי חיזבאללה, החלה ישראל לתקוף מן האוויר ובירי ארטילרי מטרות בלבנון, לרבות את שדה התעופה הבינלאומי של ביירות וכן גשרים וכבישים ראשיים מדרום לעיר הבירה. ישראל גם הטילה מצור אווירי, ימי ויבשתי על לבנון. על פי הדיווחים באמצעי התקשורת, נהרגו בהתקפות אלה לפחות 55 אזרחים ויותר מ-100 נפצעו. כוחות חיזבאללה שיגרו עשרות רבות של רקטות מעבר לגבול אל תוך שטח ישראל, הרגו 2 אזרחים ופצעו כ-150.

גורמי הצבא הישראליים ומנהיגי חיזבאללה איימו היום לתקוף אזורים שמיושבים על ידי אזרחים. ראש המטה הכללי של צה"ל, רב אלוף דן חלוץ, ציין בדברים שאמר בפומבי שמנהיגי חיזבאללה בכירים מתגוררים ועובדים בדרום ביירות, וכן אמר שביירות יכולה להוות מטרה להתקפה אם חיזבאללה ימשיך בשיגור רקטות לעבר צפון ישראל. "שום דבר לא בטוח [בלבנון], זה פשוט מאוד", אמר חלוץ.

בהודעה של ארגון חיזבאללה נאמר: "במקרה של התקפה על הפרבר הדרומי של ביירות או על העיר ביירות, אנו מודיעים שנפציץ את העיר חיפה וסביבותיה". בדיווחי התקשורת בישראל צוטטו הדברים הבאים של קצין בצה"ל ששמו לא נמסר: "אם הם יתקפו את חיפה וחדרה, זו תהיה עילה לגרום נזק חמור לתשתיות בלבנון, כולל לבניינים בני 20 הקומות של חיזבאללה בתוך ביירות".

הערב דווח בחלק מאמצעי התקשורת שלפחות רקטה אחת ששוגרה מלבנון נחתה בעיר חיפה או בסביבתה. על פי הדיווחים, ארגון חיזבאללה הכחיש שהוא זה שעומד מאחורי התקפות אלה. נכון למועד כתיבת שורות אלה, אמצעי התקשורת בישראל מדווחים שחיל האוויר הישראלי משליך כרוזים בביירות הקוראים לאנשים לעזוב אזורים שבהם מתגוררים ועובדים מנהיגי חיזבאללה.

המשפט ההומניטרי הבינלאומי מחייב כוחות חמושים להבחין בכל עת בין לוחמים לבין אזרחים, ובין מטרות צבאיות לבין מטרות אזרחיות. חל איסור גם על ביצוע התקפות חסרות הבחנה, או התקפות שגורמות לנזק חסר פרופורציה ביחס ליתרון הצבאי הממשי שהן מיועדות להשיג.